



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

December 31, 2023 | 31 de diciembre 2023

Feast of the Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

Families are full of complications and challenges that are often amplified during holiday celebrations. This Sunday, let's consider our own relationships in the light of the model of the Holy Family.

Whatever our family makeup is, all of us interact as parents and children in many ways: as biological relatives, as members of a chosen family, and as mentors, teachers, and caregivers. Our individual families are models of what hope, trust, and faith can be, bringing love to all corners of the world.

Fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José

Las familias están llenas de complicaciones y desafíos que a menudo se amplifican durante nuestras celebraciones navideñas. Este domingo, consideremos nuestras propias relaciones a la luz del modelo de la Sagrada Familia.

Cualquiera que sea nuestra composición familiar, todos nosotros interactuamos como padres e hijos de muchas maneras: como parientes biológicos, como miembros de una familia elegida y como mentores, maestros y cuidadores. Nuestras familias individuales son modelos de lo que pueden ser la esperanza, la confianza y la fe, llevando el amor a todos los rincones del mundo.



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. – 5 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa María
Mon - Fri: 9 a.m. – 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Faith LaVoie, Communications
Manager / Gerente de comunicación
flavoie@archchicago.org

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral

Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith LaVoie 847.864.1185 x292
flavoie@archchicago.org
Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletin

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual (chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe (capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	December 30	5:00 p.m.	SN	For justice and equity
Sunday	December 31	8:00 a.m.	SM	For peace in our community
		8:30 a.m.	SN	For peace in our country
		10:00 a.m.	SM	† Kevin Luccy
		10:30 a.m.	SN	For peace throughout the world
		12:30 p.m.	SN	† Miguel Montoya † Albino Hernando † Giovanni Hernando
Monday	January 1	10:00 a.m.	SM	† Abigail Spellman
		10:30 a.m.	SN	For mothers everywhere
Tuesday	January 2	8:00 a.m.	SM	† Bazile and Claire Smith
		8:15 a.m.	SN	For Christian unity
Wednesday	January 3	8:00 a.m.	SM	For refugees
		8:00 a.m.	SN	For those in need of shelter
Thursday	January 4	8:00 a.m.	SM	For our Finance Council
		8:00 a.m.	SN	For our Parish Pastoral Council
Friday	January 5	8:00 a.m.	SM	For the impact of climate change
		8:00 a.m.	SN	For the unemployed
Saturday	January 6	8:00 a.m.	SM	For the aged
		8:00 a.m.	SN	For the bereaved

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Guadalupe Aguilar-Vazquez | Marcia Bill | Amy Ewert | Karie Ferrell | Pam Goulbourne | Ben Johnson | Trisha Randolph Johnson | Paul Rictcher | Jain Simmons

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Theresa Crowley | Luz Maria Prieto | Michael Ward

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: Sir 3:2-6, 12-14; Ps 128:1-2, 3, 4-5; Col 3:12-21; Lk 2:22-40

Monday: Num 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Heb 1:1-2; Lk 2:16-21

Tuesday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Heb 1:1-2; Jn 1:19-28

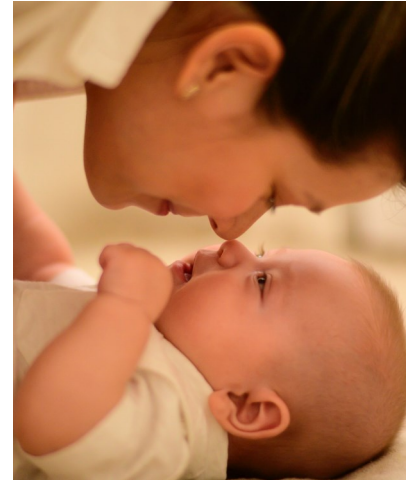
Wednesday: 1 Jn 2:29-3:6; Ps 98:1, 3cd-4, 5-6; Jn 1:14a, 12a; Jn 1:29-34

Thursday: 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-8, 9; Heb 1:1-2; Jn 1:35-42

Friday: 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Jn 1:43-51

Saturday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-13, 14-15, 19-20; Cf. Mk 9:6; Mk 1:7-11

Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6;
Mt 2:2; Mt 2:1-12



A Reflection

by Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation

[Simeon] took him into his arms and blessed God, saying: “...For my eyes have seen your salvation...” The child’s mother and father were amazed at what was said about him.

- Luke 2:28, 30, and 33

The gospel tells us that Mary and Joseph were amazed when Simeon, a man who had just seen the baby Jesus for the first time, recognized him as God’s salvation and the light of revelation.

In our daily lives, we have become accustomed to so many things being “awesome” and “epic” or to considering people the GOAT (greatest of all time) that rarely are we truly amazed anymore. The season of Christmas places us amid the wonder of the coming of the Christ child. Mary and Joseph already know of the origin of their son, and still they are amazed when they are confronted with the reality of who this little boy is and will be to the world.

I often wonder what it might have been like for Mary and Joseph as they took on the awesome responsibility of bringing the Savior into the world, caring for him, and helping him to become strong and filled with wisdom. Then I realize that this is now my responsibility as well. Now it is our time to not just celebrate, but to be amazed by who and what we are celebrating this Christmas. Has this season

deepened our awareness of what Jesus means in our lives and in the world in this time and place?

Just as Mary and Joseph presented Jesus to God at the temple, we have also been presented to God through our baptism. In what ways are we using that gift to become strong and filled with wisdom? How are we bringing Christ to the world around us? In every age, God calls His people to be the body of Christ. This is our time to become people of wisdom and strength so that we can be who God created us to be: members of the communities that will raise up strong young people in the faith that we profess.

It is an awesome, amazing responsibility. Thankfully, we can rely on the same strengths as Mary and Joseph. We too can trust in God and the gifts of the Holy Spirit as we live a life intimately involved with Jesus.

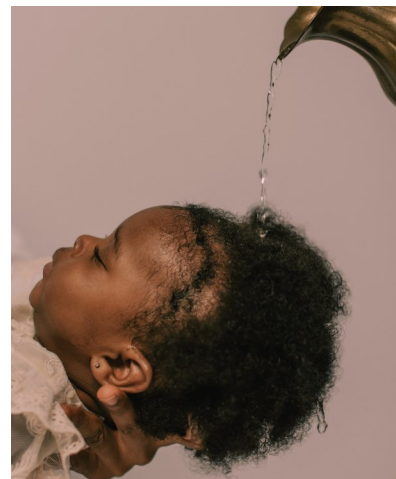


Karie has served as the Director of Lifelong Faith Formation for St. John XXIII Parish, and formerly for the legacy St. Mary Parish, since July 2000.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: Sir 3, 2-6. 12-14; Sal 128, 1-2. 3. 4-5; Col 3, 12-21; Lc 2, 22-40
Lunes: Núm 6, 22-27; Sal 67, 2-3. 5. 6. 8; Gál 4, 4-7; Heb 1, 1-2; Lc 2, 16-21
Martes: 1 Jn 2, 22-28; Sal 98, 1. 2-3ab. 3cd-4; Heb 1, 1-2; Jn 1, 19-28
Miércoles: 1 Jn 2, 29-3, 6; Sal 98, 1. 3cd-4. 5-6; Jn 1, 14a. 12a; Jn 1, 29-34
Jueves: 1 Jn 3, 7-10; Sal 98, 1. 7-8. 9; Heb 1, 1-2; Jn 1, 35-42
Viernes: 1 Jn 3, 11-21; Sal 100, 1b-2. 3. 4. 5; Jn 1, 43-51
Sábado: 1 Jn 5, 5-13; Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20; Cf. Mc 9, 6; Mc 1, 7-11
Domingo: Is 60, 1-6; Sal 72, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13; Ef 3, 2-3a. 5-6;
Mt 2, 2; Mt 2, 1-12



Una reflexión

por Karie Ferrell, Directora de formación en la fe

[Simeón] lo tomó en sus brazos y bendijo a Dios, diciendo: "...Porque mis ojos han visto tu salvación...". La madre y el padre del niño se asombraron de lo que se decía de él.

- Lucas 2, 28. 30. y 33

El Evangelio nos dice que María y José se asombraron cuando Simeón, un hombre que acababa de ver al niño Jesús por primera vez, lo reconoció como la salvación y la revelación de Dios.

En nuestra vida cotidiana nos hemos acostumbrado a que muchas cosas sean "asombrosas" y "épicas", o a considerar a las personas como los GOAT (los mejores de todos los tiempos), de modo que rara vez nos asombramos de verdad. La Navidad nos sitúa ante la maravilla de la venida del Niño Jesús. María y José ya conocen el origen de su hijo, y aún así se asombran cuando se enfrentan a la realidad de lo que este niño es y será para el mundo.

A menudo me pregunto qué habrán sentido María y José al asumir la enorme responsabilidad de traer al Salvador al mundo, cuidarle y ayudarlo a hacerse fuerte y lleno de sabiduría. Entonces me doy cuenta de que esa es también mi responsabilidad. Ahora es nuestro momento no sólo de celebrar, sino de asombrarnos por quién y qué estamos celebrando esta Navidad. ¿Ha profundizado esta temporada

nuestra conciencia de lo que Jesús significa en nuestras vidas y en el mundo en este tiempo y lugar?

Al igual que María y José presentaron a Jesús a Dios en el templo, nosotros también hemos sido presentados a Dios a través de nuestro bautismo. ¿De qué manera estamos utilizando ese don para hacernos fuertes y llenarnos de sabiduría? ¿Cómo llevamos a Cristo al mundo que nos rodea? En todas las épocas, Dios llama a su pueblo a ser el cuerpo de Cristo. Este es nuestro momento de convertirnos en personas de sabiduría y fortaleza para que podamos ser lo que Dios nos creó: miembros de las comunidades que criarán jóvenes fuertes en la fe que profesamos.

Es una responsabilidad impresionante y asombrosa. Podemos contar con las mismas fuerzas que María y José. Nosotros también podemos confiar en Dios y en los dones del Espíritu Santo mientras vivimos una vida íntimamente ligada a Jesús.



Desde julio de 2000, Karie es la Directora de Formación Permanente en la Fe de la parroquia de San Juan XXIII y, anteriormente, de la parroquia legada de Santa María.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, December 31	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel <small>SM</small>
Monday, January 1		Parish Office Closed	Parish Office <small>SN</small>
	10:00 a.m.	Mass for the Solemnity of Mary, the Mother of God	Church <small>SM</small>
	10:30 a.m.	Bilingual Mass for the Solemnity of Mary, the Mother of God / Misa bilingüe de la Solemnidad de María, Madre de Dios	Church / Iglesia <small>SN</small>
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall <small>SN</small>
Tuesday, January 2		Parish Office Closed	Parish Office <small>SN</small>
	7:00 p.m.	St. Vincent de Paul	Dining Room <small>SM</small>
	7:30 p.m.	AA Group	Lower Level 1 <small>SM</small>
Wednesday, January 3	10:00 a.m.	Visitation	Church <small>SN</small>
	11:00 a.m.	Funeral	Church <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Music Room <small>SN</small>
Thursday, January 4	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space <small>SM</small>
	1:00 p.m.	AA Group	Lower Level 1 <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Prayer Shawl Ministry	Parlor <small>SN</small>
Friday, January 5	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church <small>SM</small>
	11:00 a.m.	Bridge	Cape Cod Room <small>SM</small>
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room <small>SN</small>
	5:30 p.m.	Youth Group	Youth Room <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Reflexión bíblica	Family Room <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Círculo de oración	Capilla <small>SN</small>
	7:30 p.m.	Haitian Community Eucharistic Adoration	Church <small>SM</small>
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Gathering Space <small>SM</small>
Saturday, January 6	10:30 a.m.	Bautismo	Iglesia <small>SN</small>
	4:30 p.m.	AA Group	St. Germain Room <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Charla de parejas	Oldershaw Hall <small>SN</small>

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

2024 Winter Parish Party Fiesta Parroquial de Invierno 2024

SATURDAY,
FEBRUARY 17, 2024
6 - 10:30 P.M.

17
FEB

SABADO
17 DE FEBRERO 2024
6 - 10:30 P.M.

DINNER • WINE, BEER & TEQUILA • LIVE AUCTION • MUSIC & DANCING
CENA • VINO, CERVEZA Y TEQUILA • SUBASTA EN VIVO • MÚSICA Y BAILE

MISERICORDIA HEART OF MERCY, JEAN MARIE RYAN CENTER

6300 N. RIDGE AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS

Your invitation is in the mail!

In the bleak midwinter... we need a party! Your invitation to the 2024 Winter Parish Party is on its way. In the meantime, make sure to keep your calendar open on the evening of Saturday, February 17, so you can join us at Misericordia for a magical night filled with dinner, desserts, and dancing as we raise money to support our parish's mission and ministries.

¡Tu invitación está en el correo!

En el crudo invierno... ¡necesitamos una fiesta! Tu invitación a la Fiesta Parroquial de Invierno 2024 está en camino. Mientras tanto, asegúrese de mantener su calendario abierto la noche del sábado, 17 de febrero, para que pueda unirse a nosotros en Misericordia para una noche mágica llena de cena, postres y baile mientras recaudamos fondos para apoyar la misión y los ministerios de esta parroquia.

Christmas Schedule

The Christmas season continues here at St. John XXIII Parish. Join us!

Solemnity of the Blessed Virgin Mary

Monday, January 1

- ◆ 10 a.m. - Mass (English), St. Mary
- ◆ 10:30 a.m. - Mass (Bilingual), St. Nicholas

Epiphany of the Lord

Saturday, January 6

- ◆ 5 p.m. - Saturday Vigil Mass, St. Mary
- ◆ 5 p.m. - Saturday Vigil Mass, St. Nicholas

Sunday, January 7

- ◆ 8 a.m. - Mass, St. Mary
- ◆ 8:30 a.m. - Misa, San Nicolás
- ◆ 10 a.m. - Mass, St. Mary
- ◆ 10:30 a.m. - Mass, St. Nicholas
- ◆ 12 p.m. - Messe, Sainte Marie
- ◆ 12:30 p.m. - Misa, San Nicolás
- ◆ 7 p.m. - Vespers, St. Nicholas



Calendario de Navidad

La temporada navideña continúa aquí en la Parroquia de San Juan XXIII. ¡Únete a nosotros!

Solemnidad de la Santísima Virgen María

Lunes 1 de enero

- ◆ 10 a.m. - Mass (English), St. Mary
- ◆ 10:30 a.m. - Misa (bilingüe), Santa María

Epifanía del Señor

Sábado 6 de enero

- ◆ 5 p.m. - Vigilia del sábado, Santa María
- ◆ 5 p.m. - Vigilia del sábado, San Nicolás

Domingo 7 de enero

- ◆ 8 a.m. - Mass, St. Mary
- ◆ 8:30 a.m. - Misa, San Nicolás
- ◆ 10 a.m. - Mass, St. Mary
- ◆ 10:30 a.m. - Mass, St. Nicholas
- ◆ 12 p.m. - Messe, Sainte Marie
- ◆ 12:30 p.m. - Misa, San Nicolás
- ◆ 7 p.m. - Vísperas, San Nicolás



ENGLISH TINY RETREAT

SATURDAY JANUARY 13, 2024
OLDERSHAW HALL
SIGN UP BY JANUARY 10

Mini Retiro en español el
3 de febrero 2024

English Tiny Retreat

You are invited to a "Tiny Retreat" to jumpstart your spiritual New Year on Saturday, January 13, from 8:30 a.m. - 12 p.m. in Oldershaw Hall on the St. Nicholas campus. After a brief presentation on St. Oscar Romero, we will have a music meditation and practice lectio divina (no experience needed), guided meditation, and faith sharing. All are welcome. Donations to cover breakfast expenses are appreciated. To sign up, contact Sue Garthwaite (smgart@comcast.net) by January 10.

Pronto habrá más información sobre el mini retiro en español del sábado 3 de febrero.

Become a SPRED Catechist

"I have watched my son Graham grow through SPRED from a quiet man to a person who is social, confident, and caring. He's at home in his own skin and knows God is with him there too."

- Margaret Higgins

SPRED is a small, inclusive faith community of adults (Catechists) who share faith and friendship with each other and with friends with cognitive disabilities.

By sharing our stories in community and faith formation, we come to know how similar we all are, how we all belong to a greater whole. With our Creator's help, we find the hope and peace that invite all to the table to celebrate each of our unique gifts. With full inclusion in the life of the Church, we are all a part of the Body of Christ.

St. Nicholas and St. Mary each have an adult (22+) SPRED group and are looking for Catechists to be trained in the symbolic catechesis process. St. Nicholas also has a bilingual SPRED group for children ages 6-10.

If you feel called to join us, please contact Julia Hess (jhess@archchicago.org; 773-539-7510 or 773-680-9225).



"SPRED gives me joy and friendship." / "SPRED me da alegría y amistad."
- Graham Higgins

Conviertete en catequista de SPRED

"He visto crecer a mi hijo Graham a través de SPRED, de un hombre tranquilo a una persona sociable, segura de sí misma y cariñosa. Está en casa en su propia piel y sabe que Dios está con él ahí también".

- Margaret Higgins

SPRED es una pequeña comunidad de fe inclusiva de adultos (Catequistas) que comparten la fe y la amistad entre ellos y con Amigos con discapacidades cognitivas.

Al compartir nuestras historias en comunidad y en la formación en la fe, llegamos a saber lo parecidos que somos todos, cómo pertenecemos todos a un todo mayor. Con la ayuda de nuestro Creador, encontramos una esperanza y una paz que invitan a todos a la mesa y celebran cada uno de nuestros dones únicos. Con la plena inclusión en la vida de la Iglesia, todos formamos parte del Cuerpo de Cristo.

San Nicolás y Santa María tienen cada uno un grupo SPRED para adultos (22+) y están buscando catequistas para ser entrenados en el proceso de catequesis simbólica. San Nicolás también tiene un grupo SPRED bilingüe para niños de 6 a 10 años.

Si usted se siente llamado a unirse a nosotros, por favor póngase en contacto con Julia Hess (jhess@archchicago.org; 773-539-7510 o 773-680-9225).

IRA Gifts

If your family's needs are being met, please be a light to others by considering a gift through your individual retirement account (IRA) in support of this parish. By naming St. John XXIII Parish as a beneficiary, you'll provide crucial financial support to the parish, and the entire value of your gift will be transferred to them free from federal estate and income taxes. It costs nothing to change the beneficiary on your retirement plan, and it will mean everything to the future community of St. John XXIII Parish.

For more information, please contact Art Ruggow, your parish IRA administrator, at aruggow@archchicago.org.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Regalos de cuenta IRA

Si las necesidades de su familia están siendo satisfechas, por favor sea una luz para otros considerando una donación a través de su cuenta de retiro individual (IRA) en apoyo a esta parroquia. Al nombrar a la Parroquia San Juan XXIII como beneficiaria, usted proporcionará un apoyo financiero crucial a la parroquia, y el valor total de su donación será transferido a ellos libre de impuestos federales sobre el patrimonio y los ingresos. No cuesta nada cambiar el beneficiario en su plan de jubilación, y significará todo para la futura comunidad de la Parroquia de San Juan XXIII.

Para obtener más información, póngase en contacto con Art Ruggow, su administrador parroquial de cuenta IRA, en aruggow@archchicago.org.

Twelfth Night Lessons and Carols

Craving more Christmas music? Join us this Friday, January 5, at 6 p.m. at St. Michael Catholic Church, 1663 N. Cleveland Ave, Chicago, IL 60614, for a special Lessons and Carols presented by a choral tour-de-force: a combined choir with singers from St. Michael, Mary Seat of Wisdom and Our Lady of Hope, and our very own St. John XXIII!

Lecciones y villancicos de Noche de Reyes

¿Le apetece más música navideña? Únase a nosotros este viernes, 5 de enero, a las 6 p.m. en la Iglesia Católica de San Miguel, 1663 N. Cleveland Ave, Chicago, IL 60614, para un especial de Lecciones y Villancicos presentado por un coro combinado con cantantes de San Miguel, María Sede de la Sabiduría y Nuestra Señora de la Esperanza, ¡y San Juan XXIII!

JOIN US FOR AN EVENING OF
TWELFTH NIGHT OF CHRISTMAS LESSONS & CAROLS
 PRESENTED BY THE CHOIRS OF
 ST. MICHAEL IN OLD TOWN, CHICAGO
 ST. JOHN XXIII, EVANSTON
 MARY SEAT OF WISDOM & OUR LADY OF HOPE, PARK RIDGE
 FRIDAY, JANUARY 5, 2024, 6 PM
 HISTORIC ST. MICHAEL IN OLD TOWN CATHOLIC CHURCH
 1633 NORTH CLEVELAND AVENUE, CHICAGO

Sunday Collections Report

Sunday Collections During the Current Fiscal Year (July 2023 - November 2023)

Informe de las colectas dominicales

Colectas dominicales durante el año fiscal en curso (julio 2023 - noviembre 2023)

	Actual Collections / Recaudación real	Budgeted Collections / Recaudación presupuestada	Difference / Diferencia
November 2023	\$76,800	\$94,127	- (\$17,327)
Fiscal Year Total / Total del año fiscal	\$390,429	\$470,635	- (\$80,206)

A Message From the Asylum Seekers Ministry

For the past few months, our parish has been working with Catholic Charities through a grant program that allows us to provide support to migrant families as they navigate the complicated asylum-seeking process. In partnership with Catholic Charities, Reba Place Properties, and a very generous family who offered up their coach house, we have been able to provide housing, furniture, clothing, food, and benefit program guidance to several migrant families. Our volunteer mentors continue to accompany these families as they adjust to life in the United States.

The St. John XXIII Asylum Seekers Ministry, of which many of you are an integral part, would like to thank the parish community for your overwhelming and heartening response. We would like to share with you the immense gratitude expressed by the families we have been able to support with your help.

From a Venezuelan family of four (mom, dad, and daughters ages four and five):

"First of all, I give thanks to God for His mercy, because without God, nothing would have been possible. I thank you for your work, dedication, effort. Again, I give thanks to God for putting you in my path. I feel very happy because, thanks to you, my family is going to live under a roof. In truth, there are no words to express the happiness we feel. Nothing, nothing but the highest gratitude for the effort you have made to help us. May God continue to bless you always."

From a Haitian family of four (mom, dad, and sons ages four and five):

"Words cannot express how grateful we are for all your support. That is truly God's work. When we arrived in Chicago, we didn't have any idea how life was going to be. You embraced us, you guide us, you give us shelter. This Christmas season is one we never experienced. Thank you so much for all the gifts and the care you provide to us. The boys are very happy."

"A special thanks to S___ and her family for their hospitality."

We were overwhelmed with emotion when we got home and found all the stuff you left for us. Thank you, thank you a thousand times, to all of you for what you're doing. May God continue to bless you."

From a Cuban/Venezuelan family of three (mom, dad, and their 10-month-old baby boy):

"So many thanks for supporting us so much during this transition. We have now recovered our belongings; we are very grateful to the gentleman owner of the garage for allowing us to keep our belongings there for such a long time. We will keep in touch once we are over this stage of resituating ourselves in a new home and becoming more stable and tranquil."

"I would like to help with some volunteer organization. There are many people needing help, and I would like to help in the same way that you all have helped my family unconditionally. May God bless you immensely."

It is truly a time to give thanks. Even so, this is not the end of the story. The biggest hurdle that these families — and we, as we accompany them — face is navigating the legal assistance services that are necessary for a successful asylum claim. While recognizing the complicated nature of vulnerable people on the move throughout the world, we pray for comprehensive immigration reform even as we strive to meet the needs of asylum seekers navigating our current system. We see them in our streets; we cannot turn a blind eye. Thank you, St. John XXIII

Parish. Please continue to help. If you would like to join us in this effort as we look to support yet another family seeking asylum, please contact Barb Soricelli at bsoricelli@sbcglobal.net.



Mensaje del Ministerio de Solicitantes de Asilo

En los últimos meses, nuestra parroquia ha estado trabajando con Caridades Católicas a través de un programa de subvenciones que nos ha permitido proporcionar apoyo a las familias migrantes, ya que navegar por el complicado proceso de solicitud de asilo. En colaboración con Caridades Católicas, Reba Place Properties y una familia muy generosa que ha ofrecido su cochera, hemos podido proporcionar vivienda, muebles, ropa, alimentos y orientación sobre el programa de prestaciones a varias familias inmigrantes. Nuestros mentores voluntarios siguen acompañando a estas familias mientras se adaptan a la vida en Estados Unidos.

El Ministerio de Solicitantes de Asilo de San Juan XXIII, del que muchos de ustedes forman parte integrante, desea agradecer a la comunidad parroquial su abrumadora y alentadora respuesta. Nos gustaría compartir con ustedes la inmensa gratitud expresada por las familias que hemos podido apoyar con su ayuda.

De una familia venezolana de cuatro miembros (mamá, papá e hijos de cuatro y cinco años):

"En primer lugar, doy gracias a Dios por su misericordia, porque sin Dios, nada hubiera sido posible. Le doy gracias por su trabajo, dedicación, esfuerzo. De nuevo, doy gracias a Dios por haberte puesto en mi camino. Me siento muy feliz porque, gracias a vosotros, mi familia va a vivir bajo un techo. En verdad, no hay palabras para expresar la felicidad que sentimos. Nada, nada más que la más alta gratitud por el esfuerzo que has hecho para ayudarnos. Que Dios os siga bendiciendo siempre".

De una familia haitiana de cuatro miembros (mamá, papá e hijos de cuatro y cinco años):

"No hay palabras para expresar lo agradecidos que estamos por todo su apoyo. Es verdaderamente obra de Dios. Cuando llegamos a Chicago, no teníamos ni idea de cómo iba a ser la vida. Nos habéis abrazado, nos habéis guiado y nos habéis dado cobijo. Esta temporada navideña es una que nunca

habíamos vivido. Muchas gracias por todos los regalos y la atención que nos brindan. Los niños están muy contentos.

"Un agradecimiento especial a S___ y a su familia por su hospitalidad. Nos embargó la emoción cuando llegamos a casa y encontramos todas las cosas que nos dejasteis. Gracias, mil gracias, a todos por lo que hacéis. Que Dios os siga bendiciendo".

De una familia cubano-venezolana de tres miembros (mamá, papá y su bebé de 10 meses):

"Muchísimas gracias por apoyarnos tanto durante esta transición. Ya hemos recuperado nuestras pertenencias; estamos muy agradecidos al señor dueño del garaje por permitirnos guardar allí nuestras pertenencias durante tanto tiempo. Nos mantendremos en contacto una vez que hayamos superado esta etapa de resituarnos en un nuevo hogar y estar más estables y tranquilos.

"Me gustaría ayudar en alguna organización de voluntarios. Hay mucha gente que necesita ayuda y me gustaría ayudar de la misma manera que todos ustedes han ayudado incondicionalmente a mi familia. Que Dios os bendiga inmensamente".

Es verdaderamente un momento para dar gracias. Aun así, este no es el final de la historia. El mayor obstáculo al que se enfrentan estas familias -y nosotros, al acompañarlas- es la navegación por los servicios de asistencia jurídica necesarios para que una solicitud de asilo prospere. Al tiempo que reconocemos la complicada naturaleza de las personas vulnerables que se desplazan por todo el mundo, rezamos por una reforma integral de la inmigración, incluso mientras nos esforzamos por satisfacer las necesidades de los solicitantes de asilo que navegan por nuestro sistema actual. Los vemos en nuestras calles; no podemos hacer la vista gorda. Gracias, Parroquia de San Juan XXIII. Por favor, sigan ayudando. Si desea unirse a nosotros en este esfuerzo para ayudar a otra familia que busca asilo, póngase en contacto con Barb Soricelli en bsoricelli@sbcglobal.net.



POPE JOHN XXIII SCHOOL



PRESCHOOL OPEN HOUSES

We are thrilled to invite you and your little one to join us for an enchanting adventure at our Preschool Open House! Children who are two, three, or four are invited to discover the wonders of learning and imagination as we open our doors to you.

Jan. 24 Feb. 21
Mar. 20 Apr. 24
May 22
9-10AM

For more information:



1st graders celebrate Our Lady of Guadalupe with Spanish prayer and song.

Check this out

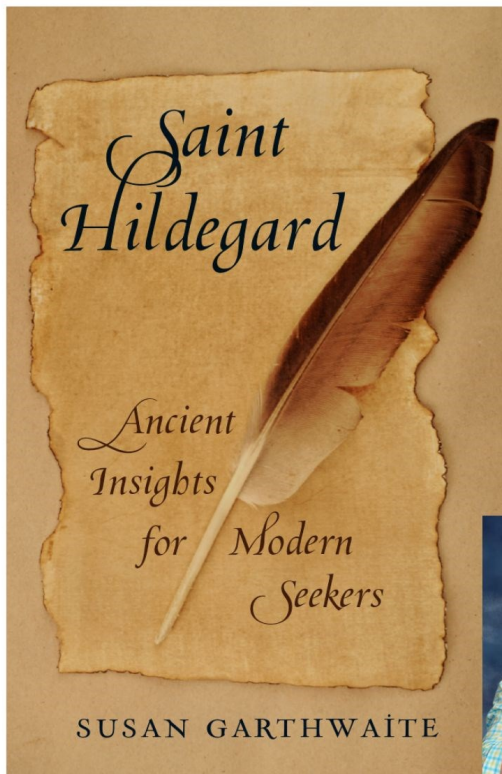


4th-6th grade students perform in a PJ Players production.

Merry CHRISTMAS



www.popejohn23.org
847-475-5678



St. Hildegard: Friendship With God

Susan M. Garthwaite

February 11, 2024 2:30 PM

St. Scholastica Monastery

7430 N. Ridge Blvd



For more information or to register visit <https://www.osbchicago.org/programs>